

[Página Principal](#) > ... > [Derecho de Familia y Sucesorio](#) > [Trasladarse o Establecerse Legalmente En Otro País Con Menores](#) > Northern Ireland

Trasladarse o establecerse legalmente en otro país con menores

Contenido facilitado por



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)

Irlanda del Norte

1 En qué circunstancias puede un padre trasladar a un menor a otro Estado sin el consentimiento del otro progenitor?

La legislación de Irlanda del Norte contempla el traslado lícito del menor fuera del Reino Unido. El artículo 13, apartado 1, de la [Orden sobre la infancia \(Irlanda del Norte\) de 1995 \[Children \(Northern Ireland\) Order\]](#) permite que una persona con una resolución en materia de residencia (*residence order*) con respecto del menor lo traslade fuera del Reino Unido por un periodo inferior a un mes.

Esto se ajusta al artículo 3, apartado 2, letra A), de la [Orden \(de Irlanda del Norte\) sobre la sustracción de menores de 1985 \[Child Abduction \(Northern Ireland\) Order\]](#), que establece que el traslado o el envío del menor fuera del Reino Unido no constituye un delito si la persona tiene una resolución favorable en materia de residencia en vigor y el traslado es por un periodo inferior a un mes (siempre que no se haya dictado una orden que prohíba dicho traslado).

Si no hay una resolución en materia de residencia en vigor y la madre ostenta en exclusiva la responsabilidad parental, puede trasladar lícitamente al menor fuera del Reino Unido sin el permiso del padre. Sin embargo, un padre que no ostente la responsabilidad parental puede tratar de impedir el traslado del menor fuera de la jurisdicción y, para ello, debería recurrir a los órganos jurisdiccionales competentes de Irlanda del Norte para que prohíban esta actuación (*prohibited steps order*). También puede solicitar al órgano jurisdiccional competente que le otorgue la responsabilidad parental la «responsabilidad parental» se define en el artículo 6, apartado 1, de la Orden sobre la infancia (Irlanda del Norte) de 1995 o que dicte una resolución en materia de residencia (si el órgano jurisdiccional dicta una resolución en materia de residencia a su favor, también debe atribuirle la responsabilidad parental).

2 ¿En qué circunstancias se requiere el consentimiento del otro progenitor para trasladar al menor a otro Estado?

El artículo 13 de la Orden sobre la infancia de 1995 dispone que, cuando esté en vigor una resolución en materia de residencia con respecto a un menor, nadie podrá trasladar al menor del Reino Unido por un periodo superior a un mes sin el consentimiento escrito de las personas que ostenten la responsabilidad parental del menor o el permiso del órgano jurisdiccional.

Asimismo, el artículo 3, apartado 1, de la Orden sobre la sustracción de menores (Irlanda del Norte) de 1985 dispone que una persona que tenga vínculos con un menor comete un delito (sustracción de menores) si traslada o envía al menor fuera del Reino Unido sin el consentimiento pertinente.

Cuando no se haya dictado una resolución en materia de residencia pero haya más de una persona que ostente la responsabilidad parental sobre el menor, no se permitirá a ninguna de estas personas trasladar al menor fuera

del Reino Unido sin el consentimiento de los demás titulares de la responsabilidad parental o sin el permiso del órgano jurisdiccional.

3 Si el otro progenitor no da su consentimiento para trasladar al menor a otro Estado, aunque sea necesario, ¿cómo puede ser trasladado lícitamente el menor a otro Estado?

El progenitor que tenga una resolución en materia de residencia relativa al menor y que desee sacarlo de forma permanente del Reino Unido puede trasladarse de manera lícita con el menor sin la intervención del órgano jurisdiccional, si cuenta con el consentimiento escrito del otro progenitor, o de cualquier otra persona que ostente la responsabilidad parental. Si se deniega el consentimiento, habrá que solicitar al órgano jurisdiccional una autorización para trasladar al menor fuera del Reino Unido con carácter permanente [artículo 13, apartado 1, de la Orden sobre la infancia (Irlanda del Norte) de 1995].

En el Reino Unido el principal criterio y el factor determinante en los casos de traslados internacionales será siempre el interés superior del menor. Los jueces de los juzgados de familia (*Family Courts*) tendrán en cuenta toda la información de que dispongan en cada caso antes de formarse una opinión independiente. Tratarán ante todo de tomar decisiones que redunden en el interés superior del menor en cuestión.

Si no hay una resolución en materia de residencia, la persona que ostente la responsabilidad parental sobre el menor y que quiera trasladarlo de manera permanente fuera del Reino Unido deberá solicitar siempre el consentimiento del otro progenitor o el permiso del órgano jurisdiccional. De lo contrario, podrá ser denunciado por sustracción de menores.

4 ¿Se aplican las mismas normas al traslado temporal (por ejemplo, vacaciones, asistencia sanitaria, etc.) que al traslado permanente? Facilitense, si procede, los formularios de autorización correspondientes..

En la respuesta a la pregunta 1 arriba se establecen las disposiciones para el traslado lícito de un menor fuera del Reino Unido por un periodo inferior a un mes. Una persona con una resolución en materia de residencia favorable con respecto al menor puede trasladarlo al extranjero por un periodo inferior a un mes y, por lo tanto, no necesitará el permiso del otro progenitor para irse de vacaciones con el menor.

Última actualización: 10/08/2021

El punto de contacto correspondiente realiza el mantenimiento de la versión de esta página en la lengua nacional. El correspondiente servicio de la Comisión Europea se encarga de las traducciones. Es posible que las traducciones aun no reflejen algunos de los cambios que la autoridad nacional competente haya hecho en la versión original. Ni la RJE ni la Comisión Europea asumen ningún tipo de responsabilidad con respecto a la información o los datos contenidos o mencionados en el presente documento. Véase el aviso legal para las normas sobre derechos de autor aplicables en los Estados miembros responsables de esta página.